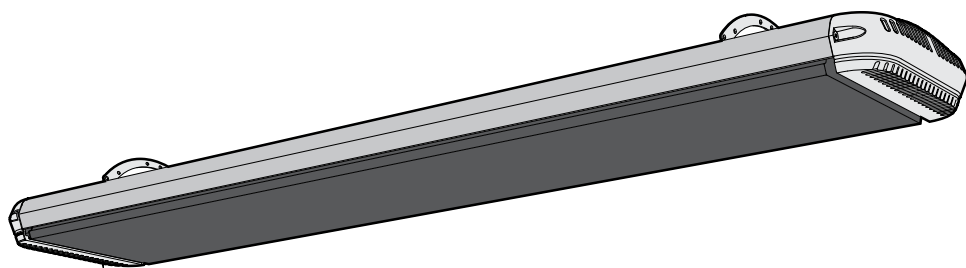


HOT TOP

Riscaldatore a raggi infrarossi ad onde lunghe



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MANTAINANCE
NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
GEBRAUCH UND WARTUNG

ACHTUNG: Ein Fehlerstromschalter (FI-Schalter/RCD)
mit einem Auslösestrom von max. 30 mA ist dem
Gerät ZWINGEND vorzuschalten!



Dismissione



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

Introduction to the product

HOT-TOP is the IR-C heater which surrounds you with his soft and cozy warmth.

HOT-TOP is perfect in focusing its warmth in defined areas indoor or outdoor. You can use it as long as you like, since its warmth is invisible. You won't see any luminous ray, but it functions like the sun, warming the bodies instead the air. For this reason there is no need to warm-up the complete

environment for feeling good. It is perfect for restaurants, offices, supermarkets, factories and patios.

It emits no light on, but as the sun radiating bodies without heating the air, dedicating his warmth to people. Other types of heating, however, must first warm up the entire environment before you receives the benefit.



Technical specifications

Supply voltage	220-230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz	120 V 60 Hz
Insulation class	I		
IP level	IP55		
Emission spectrum	IR-C		

Benefits

HOT-TOP means soft warmth and swaths your body making you feeling like closed to a chimney corner.

HOT-TOP doesn't dry the air and doesn't lift dust.

It doesn't need gas or propane, for this reason it doesn't emit any combustion refuse. In comparison with gas heating its maintenance is easier and cheaper.

Its efficiency is higher, if compared with other tubular heaters on duct, because its shape enhances the front radiating surface and decreases the warmth dispersion from the rear side. It is also for this reason that the minimum distance from the wall or the ceiling is shorter.

The top quality material and strongest surface casting make it more resistant than ever. Weather and use won't damage it. The tubular

resistances on duct have been vulcanized with silicon in order to make them lasting longer and longer.

Design, engineering and production made in Italy.

Designed by Pino Spagnolo it matches a decorating element with an heavy duty heater.

The models rated IP55 are perfect for OUTDOOR use.

It can be easily installed on walls or ceilings. Its accessories permit you to adjust it at your desire.

3 years warranty

Safety instructions



Instructions should be carefully read before installation and retained by the user. The booklet must be kept and delivered to the new user in case of cession of the machine. The Manufacturer reserves the right to vary the features of the product without prior notice. The technical data are merely indicative.

1. This appliance is intended solely for the use it has been designed for, namely room and people heating. The Manufacturer is not responsible for any damage that could happen for improper use.
2. After unpacking make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
3. The device can be used by children at least 8 years (as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or required knowledge) provided that they are under surveillance, or after they have been instructed relating to the safe use and have understood the potential dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance must be performed by the user and not by unsupervised children.
4.
 - Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
 - Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

-
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 6. Do not use in presence of gas, inflammable or explosive liquids or substances. Defined in BS5345.
 7. Some fundamental rules which apply to all electrical devices must be observed when using the heater:
 - Do not touch the heater with wet hands.
 - Do not handle with bare feet.
 - Do not let children play with the electrical appliance.
 8. Do not apply any modification to the product.
 9. Keep connections dry.
 10. If the power supply cord is damaged, avoid to use the appliance. For power cord replacing, please contact the manufacturer or the technical service or a person with similar qualification, in order to avoid any risk.
 11. If the appliance is not used for a long period, disconnect it from the power supply.

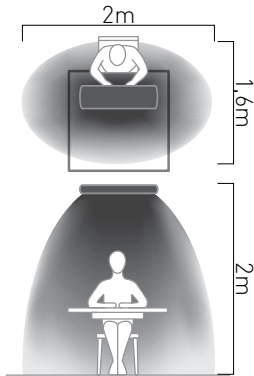
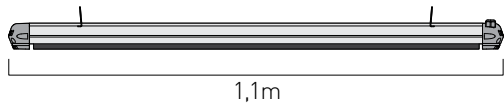


This heating appliance does not feature a device to control ambient temperature.

Do not use it in small rooms used by people who are unable to leave such rooms on their own unless they are under constant surveillance.

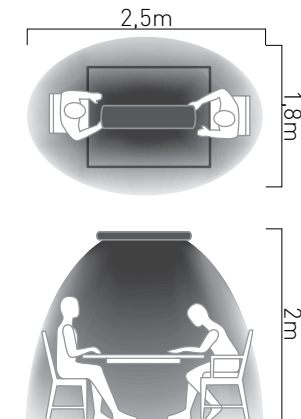
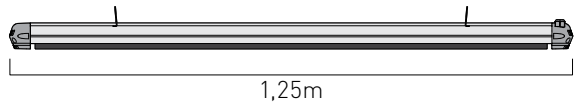
All users should be made aware of all aspects of operation and safety and these instructions should be retained for reference.

Model and warmth diffusion



Small

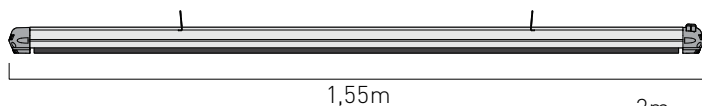
POWER 1500W
RADIATE AREA 3150cm²
RANGE 5 m²
WEIGHT 5,7kg



Medium

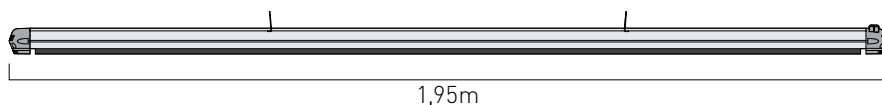
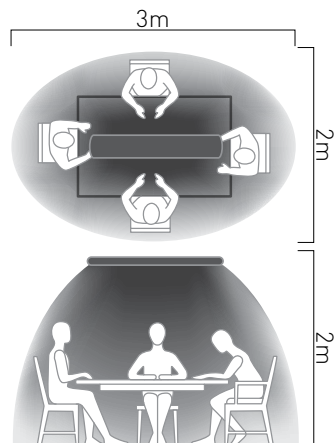
POWER 1800W
RADIATE AREA 3650cm²
RANGE 7 m²
WEIGHT 6,4kg

Temperature increase +5 +10 +16



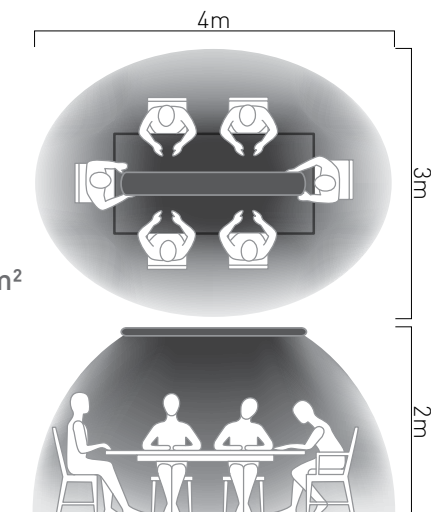
Large

POWER 2400W
RADIATE AREA 4575cm²
RANGE 9 m²
WEIGHT 7,8kg

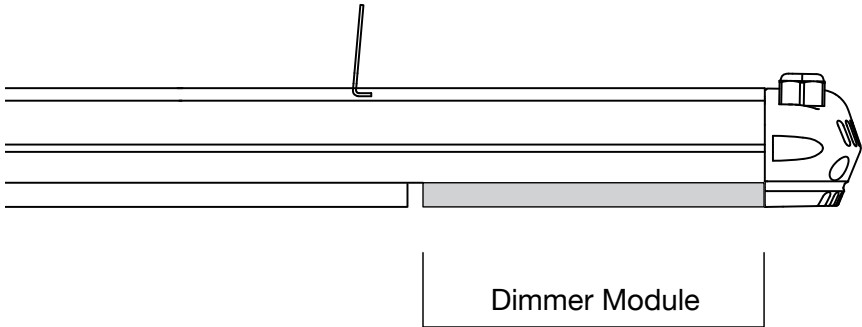


Extra Large

POWER 3200W
RADIATE AREA 5850cm²
RANGE 12 m²
WEIGHT 9,8kg



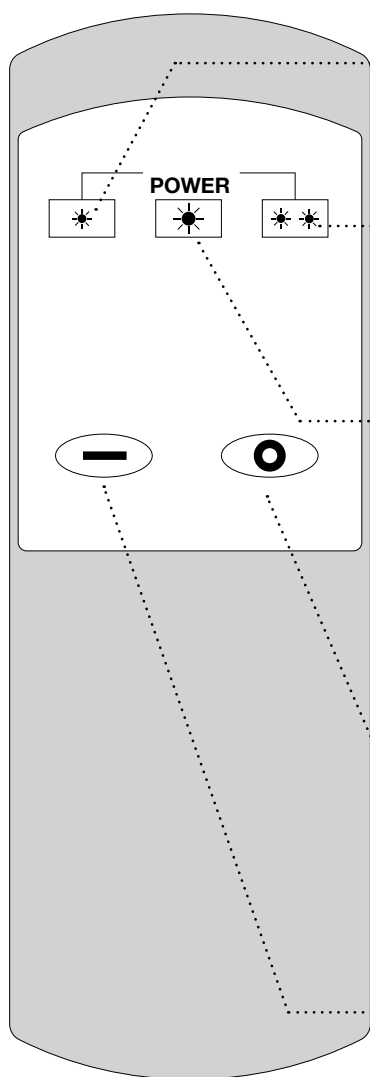
Remote-controlled model



For maximum flexibility all models are available with dimmer to adjust the intensity of the heater comfortably by remote control.

The length of each model increases by 15 cm, while the width and height remain unchanged.

- Insert into the remote control 2 batteries 1.5V AAA (not included), matching the polarities.
- Connecting the machine: the blue LED lights flashing.
- Use the remote control as shown in figure.



LOW

select 1/3 of power:
the blue LED lights
on.

HIGH

select max power:
the red LED lights
on.

MED

select 2/3 of power:
the violet LED lights
on.

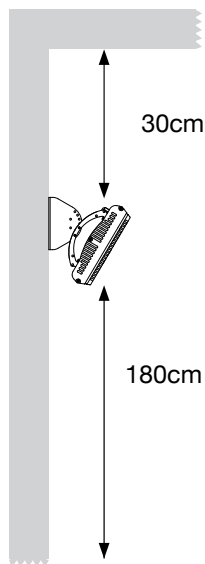
ON

ignition device,
which leads LOW
power.

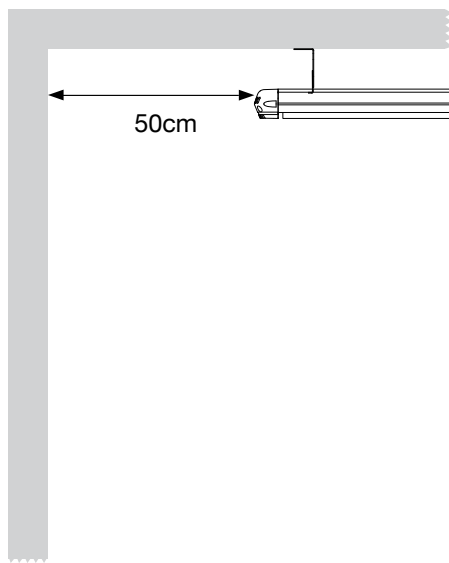
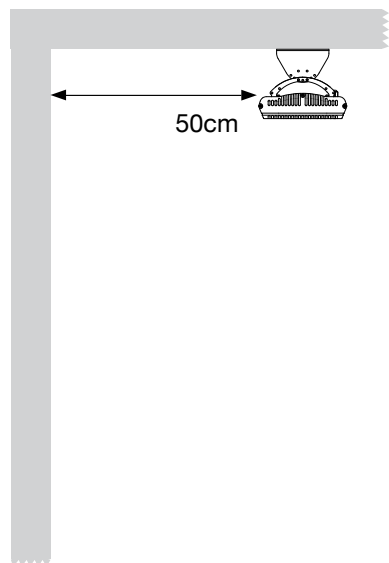
OFF

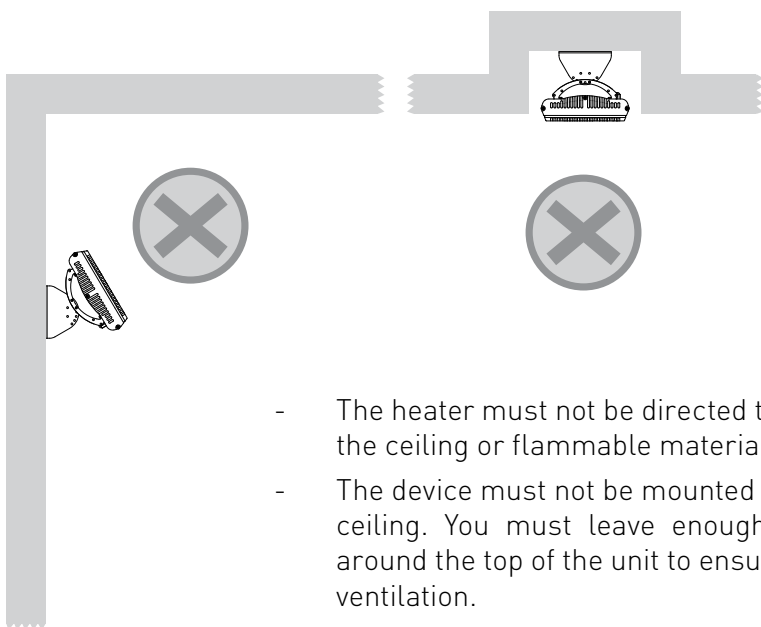
shutdown device.

Safety distances



- The heater must be installed at a minimum height of 180 cm.
- If installed in a toilet, the height should be 225 cm in zone 1 and zone 2; in zone 3 the minimum above ground level is 180 cm, according with the rules of each Country.
- A minimum air gap of 30 cm should always be allowed between the top of the heater and a ceiling or roof. The appliance should be 50 cm far from the walls



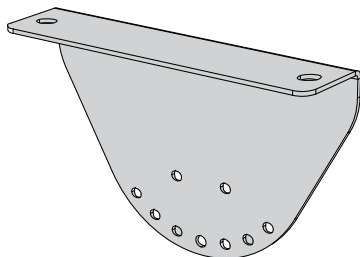


- The heater must not be directed towards the ceiling or flammable materials.
- The device must not be mounted into the ceiling. You must leave enough space around the top of the unit to ensure good ventilation.
- Do not use the heater in close proximity of a bath, shower or swimming pool.
- If there is nobody in the room to be heated, it is recommended to turn off the unit.

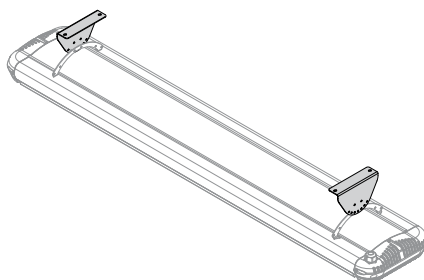


Wait 15-20 minutes after power to reach the maximum temperature.

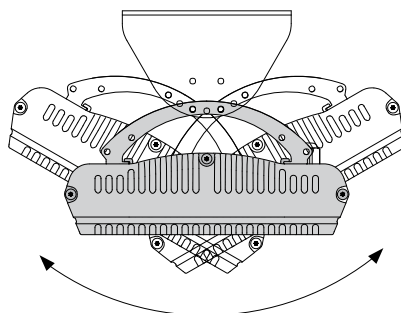
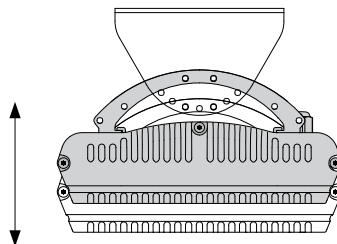
Provided wall/ceiling support



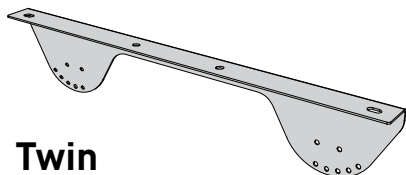
cod. 004456



The support to be fixed to the wall presents a series of holes that allow to fix the heater in different positions.

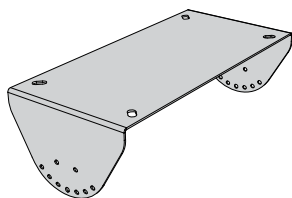
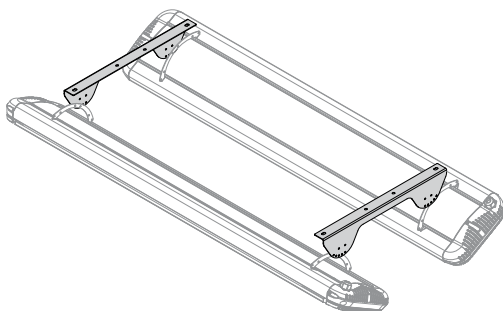


Optional supports



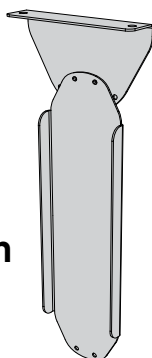
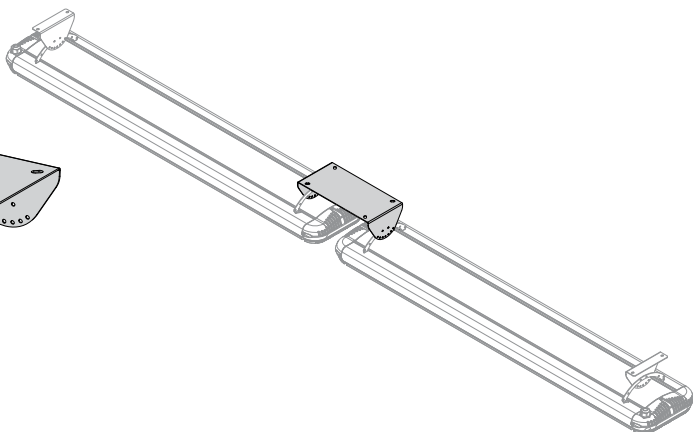
Twin

cod. 7704



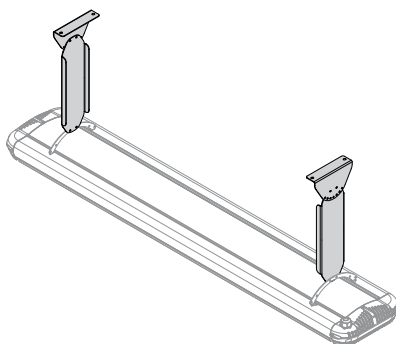
End to end

cod. 7705



Extension

cod. 7706

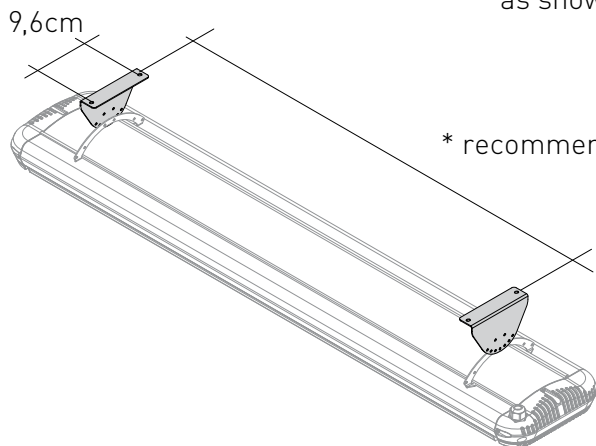


Mounting



Before being used, the heater must be fixed to the wall or to the ceiling by means of the provided supports.

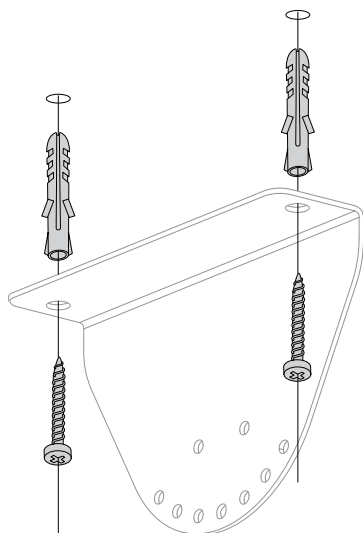
1. Drill four holes in the wall as shown below.



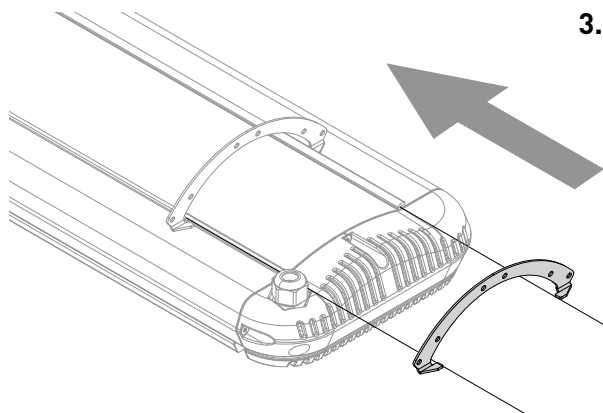
* recommended value:

Small 80cm*
Medium 95cm*
Large 125cm*
Extra Large 180cm*

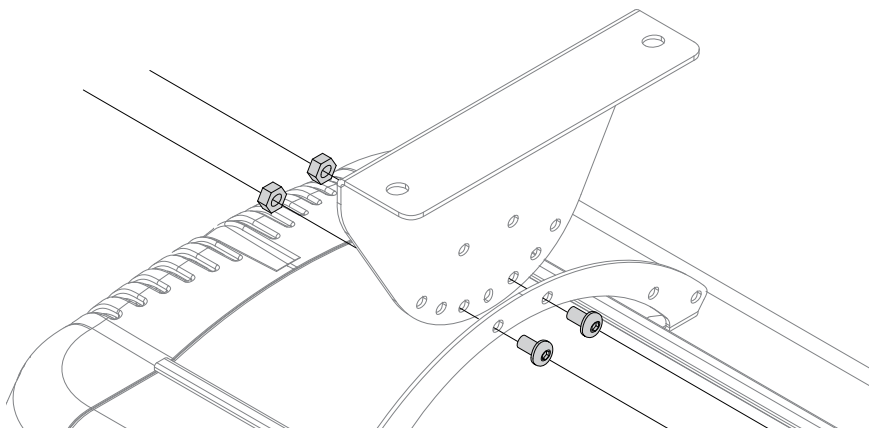
2. Fix the two supports to the wall using dowels of appropriate size.



Ensure that the wall where you intend to attach the device is solid and that within it do not pass electric cables or water pipes.



- 3.** Insert the arch-shaped support in the special rail on the upper side of the device.



- 4.** Align the holes of the supports and join them together using the supplied bolts, setting the desired inclination.

Ensure that the heater turns her rays in the area to be heated.
Firmly tighten the screws when finished.

Electrical installation

Warnings



Before connecting the appliance make sure that the voltage is the same as indicated on the device and the line supply is corresponding to the effective rules.

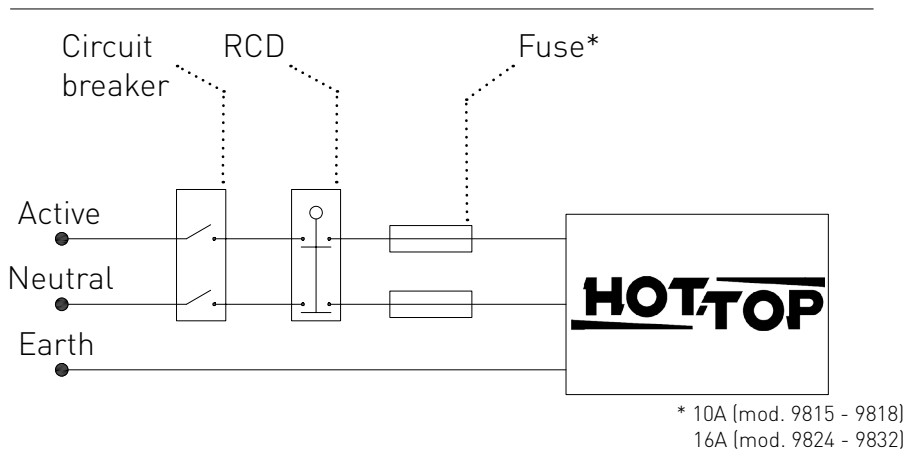
The installation should always be carried out by a qualified electrician or a competent person in accordance with the current electrical standards:

HD 384 CENELEC for Mainland Europe, IEC 60446 and BS 7671 for the United Kingdom, IEC 60445(2010) & ET101:2008 for Ireland and IEC 60364-7 1988 Internationally.

The energy supply to the heater must always be properly earthed. The appliance must be connected to energy supply line by means of the provided H05SS-F silicone cable.

An overvoltage category III Combined Circuit breaker and Residual Current Device (RCD) with rated earth leakage operation not exceeding 30mA must be fitted upstream on the supply line. The circuit breaker must have a contact opening distance of at least 3 mm.

The product is in class I and IP55, which is the protection rate for the units to be used even outdoor. For keeping the protection rate of the appliance, the connection of the appliance with the power supply must be done by means of a minimum IP55 system, as per the standards HD 384 CENELEC for Europe, or international IEC 60364-7 1988.



Additional information

- Under no circumstances turn the appliance on if it is on any surface.
- A safety distance of not less than 100 cm should always be left in front of the heaters or too near.
- The appliance must not be located neither directly below, nor in front of a socket-outlet.
- The heater must be installed so as to prevent that the switches can be touched from those who are in the shower.
- Avoid the use of an extension cord with this product, because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
- Ensure that there is no possibility of inflammable material, combustible material or curtains coming into contact with the heater, or lie near the heater.

Care and cleaning



*Before cleaning, be sure the appliance is disconnected from the power supply and allowed to cool.
Never immerse the appliance in water or any other liquid.*

To clean, use a soft damp cloth and then dry thoroughly. Make sure all parts are dry before using again.

Avoid the use of harsh detergents, solvents, and abrasive or aerosol cleaners as they may damage surfaces.

Technical service



*Always disconnect the appliance before doing any maintenance operation.
Cleaning and maintenance must be performed by the user and not by unsupervised children.*

To avoid risk of failures it is necessary to operate the unit for a few hours every 6 months.

If you have any question relevant your appliance, call the local authorized distributor or the nearest Service Centre. Every repairs should be carried on by an authorized Service Centre and also ask always for original spare parts.

Disposal



This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.

It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Appropriate separate collection for the subsequent dispatch of the appliance for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product.

For more detailed information regarding the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Producers and importers comply with their responsibility for the recycling, treatment, environmentally friendly disposal, either directly or by participating in a collective system.

Présentation du produit

HOT-TOP est un radiateur infrarouge IR-C qui émet une chaleur douce et enveloppante.

HOT-TOP est le système idéal pour chauffer des zones restreintes en extérieur ou de grands locaux. Il est également parfait pour des utilisations prolongées et dans des espaces fermés tels que des restaurants, des bureaux, des caisses de supermarchés,

des garages et des patios.

Il n'émet aucune lumière, mais, tout comme le soleil, il rayonne sur les corps sans réchauffer l'air : il consacre sa chaleur aux personnes. À l'inverse, les autres types de chauffage doivent d'abord chauffer l'ensemble de la pièce avant que l'on ne puisse en ressentir les bénéfices.



Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	220-230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz	120 V 60 Hz
Classe d'isolement	I		
Indice de protection	IP55		
Spectre d'émission	IR-C		

Points forts

HOT-TOP émet une chaleur douce et enveloppante

similaire à celle d'un feu de cheminée. Il est efficace, même en cas de légers courants d'air.

HOT-TOP n'assèche pas l'air

et ne soulève pas de poussière.

Il n'utilise pas de gaz et par conséquent, il ne diffuse pas de résidus de combustion toxiques et désagréables dans la pièce.

Par rapport à un système de chauffage au gaz, il est plus facile à installer et à régler, et il ne requiert pas d'entretien.

Un rendement thermique supérieur

est obtenu grâce à des mesures qui augmentent le rayonnement vers les utilisateurs et diminuent la dispersion par l'arrière. Ainsi, la distance minimale entre le radiateur infrarouge et le plafond ou les murs est inférieure à celle requise par les autres systèmes de chauffage.

Durable : l'excellente qualité des matériaux et la supériorité des traitements de surface le renforcent et le protègent contre le vieillissement, l'usure et l'exposition aux intempéries. Les deux résistances sont blindées et dotées de bornes vulcanisées avec du silicone pour allonger au maximum leur durée de vie.

Design, ingénierie et production Made in Italy.

Conçu par Pino Spagnolo : plus qu'un radiateur, c'est surtout un complément d'ameublement.

Les versions IP55 peuvent également être installées en extérieur.

Extrêmement facile à installer, que ce soit au plafond ou sur les murs.

3 ans de garantie

Conseils de sécurité



Lire attentivement les consignes avant d'installer le produit et les conserver pour des consultations futures. La notice doit être conservée et remise à tout nouvel utilisateur en cas de vente de l'appareil. Le Fabricant se réserve la faculté de modifier les caractéristiques du produit sans aucun préavis. Les données techniques sont fournies à titre purement indicatif.

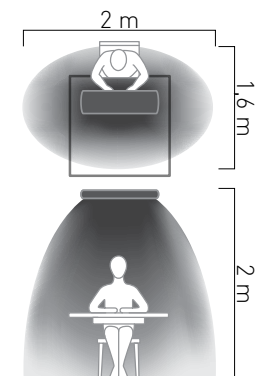
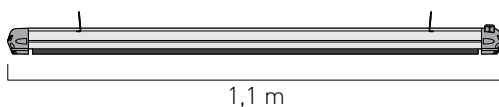


Le présent appareil de chauffage n'est pas doté d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces de petites dimensions occupées par des personnes qui ne seraient pas en mesure de sortir seules de la pièce, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée. Tous les utilisateurs doivent connaître tous les aspects du fonctionnement et de la sécurité relatifs à l'appareil. Ces consignes doivent être conservées pour référence.

1. L'appareil est destiné exclusivement à l'emploi pour lequel il est conçu, c'est-à-dire pour chauffer la pièce et les personnes. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation inappropriée de l'appareil.
2. Après avoir déballé le produit, vérifier qu'il est complet et ne présente aucun signe de rupture, d'endommagement ni d'altération.
3. L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, voire qui ne posséderaient pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions d'utilisation nécessaires et qu'ils soient conscients des risques potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

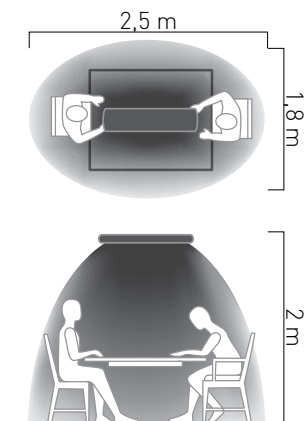
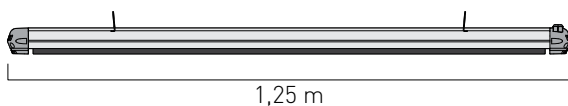
-
4.
 - Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à bonne distance à moins d'être constamment surveillés.
 - Les enfants d'âge compris entre 3 et 8 ans ne peuvent qu'allumer/éteindre l'appareil à condition que celui-ci ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en conditions de sécurité et qu'ils en aient compris les dangers.
 - Les enfants d'âge compris entre 3 et 8 ans ne doivent en aucun cas brancher la fiche d'alimentation, régler l'appareil, le nettoyer ni en effectuer l'entretien qui incombe à l'utilisateur.
 5. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 6. L'appareil ne doit pas être installé à un endroit où peuvent être présents des gaz inflammables, des poussières ou des vapeurs dangereuses.
 7. Lors de l'utilisation du radiateur, il faut respecter certaines règles fondamentales (applicables à tous les appareils électriques) :
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ;
 - ne pas manipuler l'appareil pieds nus ;
 - ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
 8. Ne pas modifier le produit.
 9. Veiller à ce que les branchements restent secs.
 10. Dans le cas où le câble d'alimentation serait endommagé, éviter de l'utiliser et le faire changer par le Fabricant ou par un Centre d'assistance technique agréé, dans tous les cas par une personne possédant des compétences équivalentes pour prévenir tout risque.
 11. Débrancher l'appareil de l'alimentation dans le cas où il ne serait pas utilisé pendant une longue durée.
-

Vue d'ensemble des modèles



Small

PUISSANCE 1500 W
SURFACE RAYONNANTE 3150 cm²
COUVERTURE 5 m²
POIDS 5,7 kg



Medium

PUISSANCE 1800 W
SURFACE RAYONNANTE 3650 cm²
COUVERTURE 7 m²
POIDS 6,4 kg

Augmentation de
température

+5

+10

+16



1,55 m

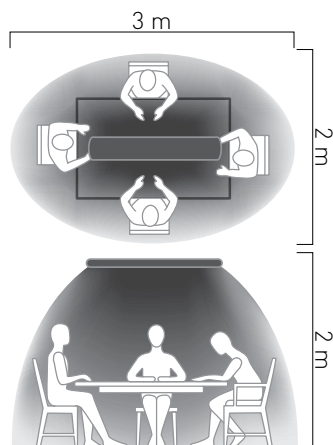
Large

PUISSANCE 2400 W

SURFACE RAYONNANTE 4575 cm²

COUVERTURE 9 m²

POIDS 7,8 kg



1,95 m

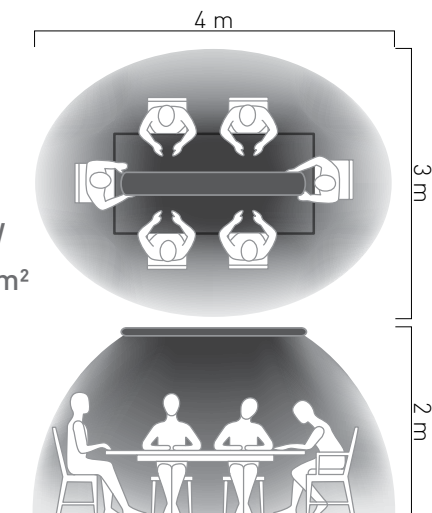
Extra Large

PUISSANCE 3200 W

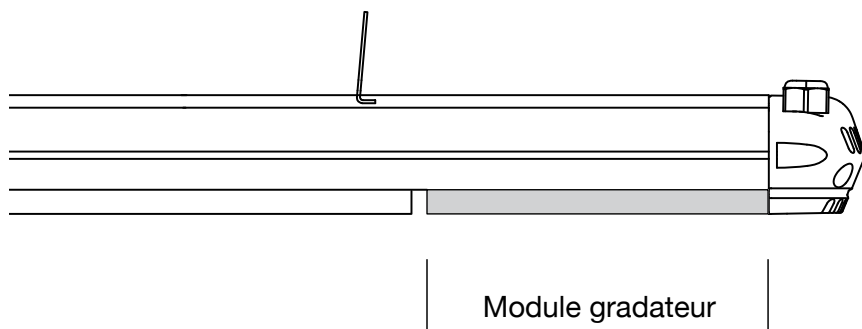
SURFACE RAYONNANTE 5850 cm²

COUVERTURE 12 m²

POIDS 9,8 kg



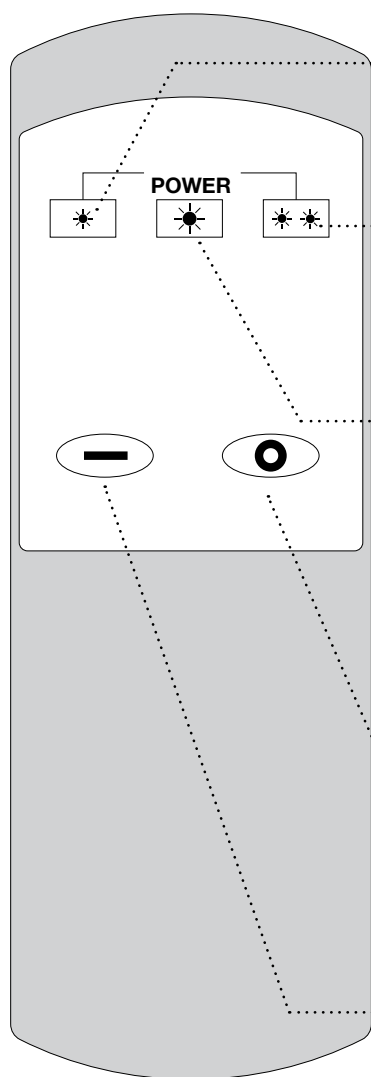
Modèles avec gradateur et télécommande



Pour une flexibilité optimale, tous les modèles sont disponibles avec un gradateur pour régler facilement l'intensité du radiateur avec la télécommande.

La longueur de chaque modèle augmente de 15 cm, tandis que la largeur et la hauteur restent identiques.

- Placer deux piles de 1,5 V de type AAA (non fournies) dans la télécommande en respectant les polarités indiquées.
- Brancher l'appareil sur l'alimentation : le voyant bleu s'allume et clignote.
- Utiliser la télécommande comme indiqué sur la figure.



BASSE

sélection de 1/3
de la puissance :
le voyant bleu
s'allume.

HAUTE

sélection de la puis-
sance maximale : le
voyant rouge
s'allume.

MOYEN

sélection de 2/3
de la puissance : le
voyant violet
s'allume.

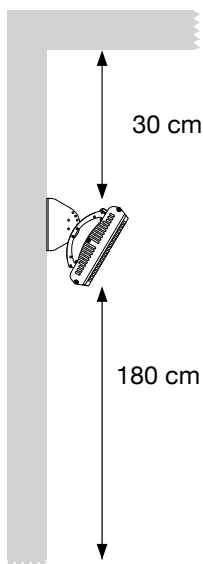
ON

allumage de
l'appareil, qui
configure la
puissance sur
BASSE.

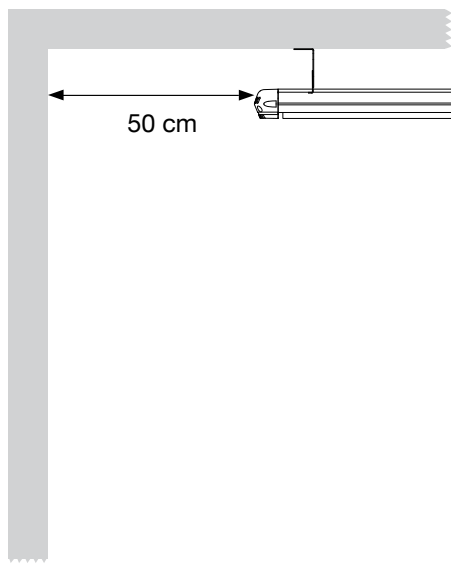
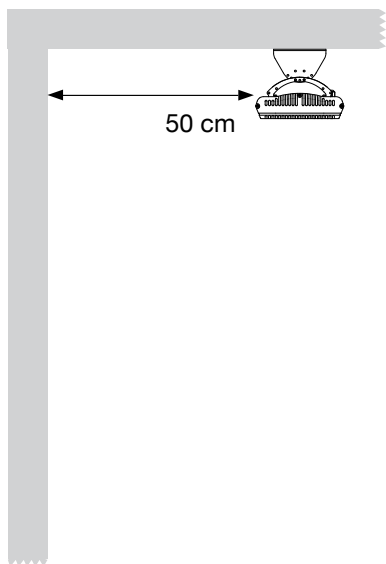
OFF

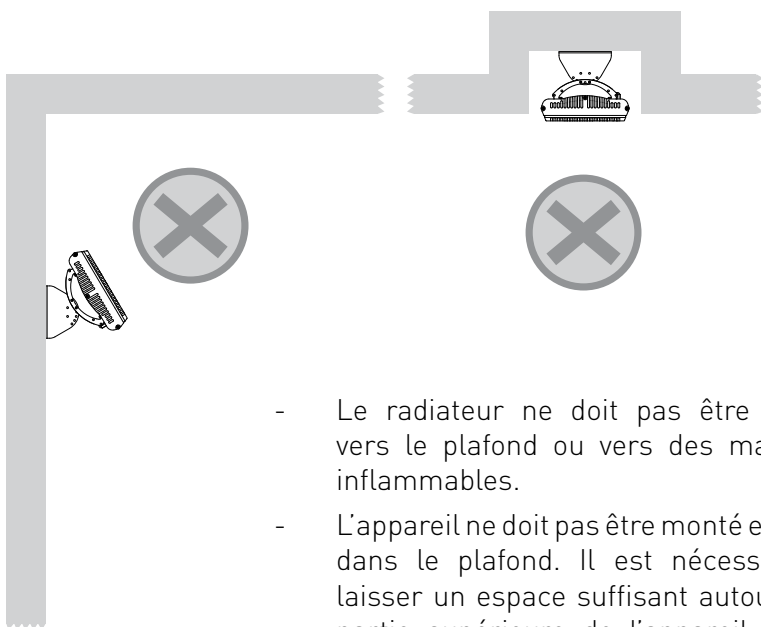
extinction
de l'appareil

Distances de sécurité



- Le radiateur doit être installé à une hauteur minimale de 180 cm.
- S'il est installé dans une salle de bain, la hauteur minimale est de 225 cm dans les volumes de protection 1 et 2. Dans le volume de protection 3, la distance minimale par rapport au sol est de 180 cm, conformément aux normes de chaque pays (CEI 64-8).
- Laisser un espace libre minimal de 30 cm entre la partie la plus haute du radiateur et le plafond, et 50 cm entre le radiateur et le mur.



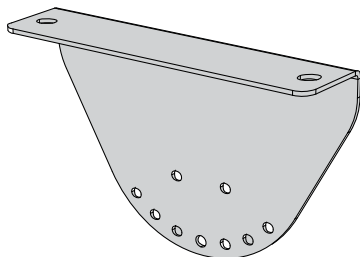


- Le radiateur ne doit pas être orienté vers le plafond ou vers des matériaux inflammables.
- L'appareil ne doit pas être monté encastré dans le plafond. Il est nécessaire de laisser un espace suffisant autour de la partie supérieure de l'appareil afin de garantir une bonne aération.
- Ne pas utiliser le radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, douche ou piscine.
- Si personne n'est présent dans la pièce à chauffer, il est recommandé d'éteindre l'appareil.

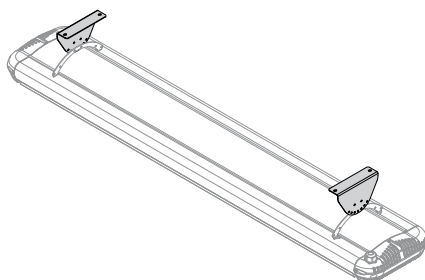


Attendre 15-20 minutes après l'allumage pour atteindre la température maximale d'utilisation.

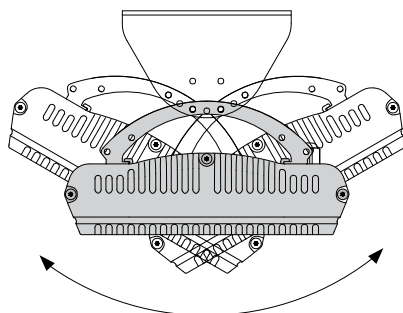
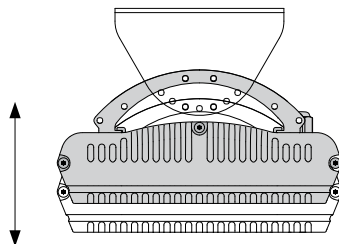
Support fourni



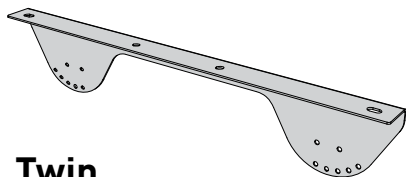
code 004456



Le support à fixer au mur comporte une série de trous qui permettent de fixer le radiateur dans 6 positions différentes.

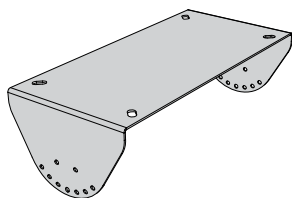
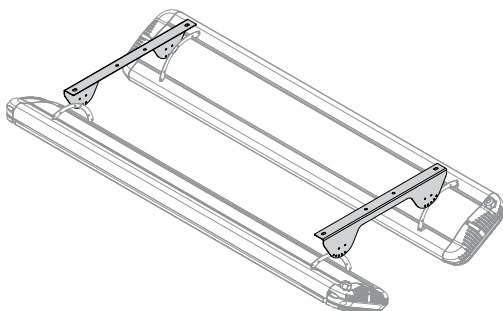


Supports optionnels



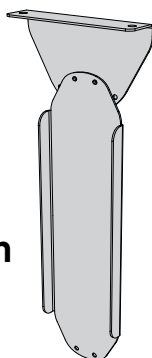
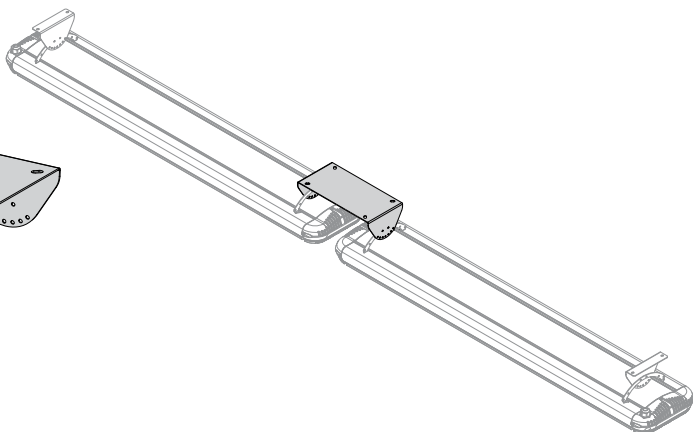
Twin

code 7704



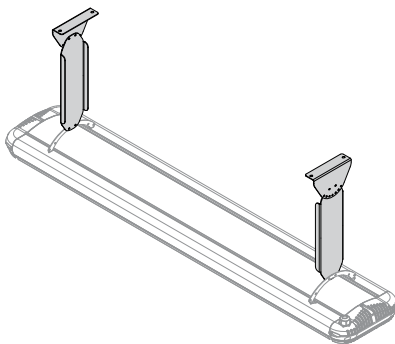
End to end

code 7705



Extension

code 7706

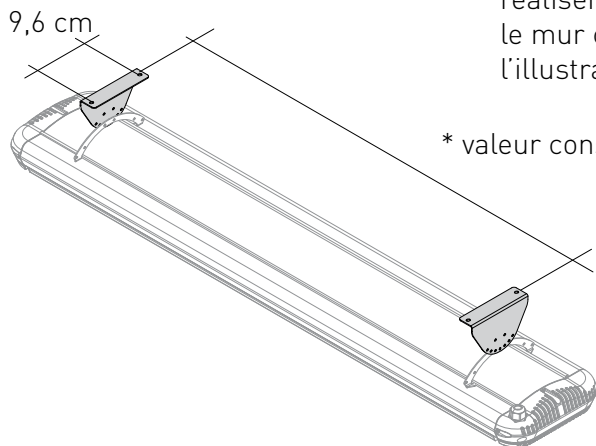


Montage



Avant utilisation, le radiateur doit être fixé au mur ou au plafond à l'aide des supports fournis.

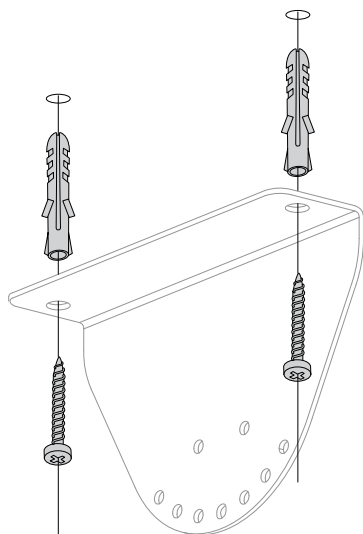
1. À l'aide d'une perceuse, réaliser quatre trous dans le mur comme indiqué dans l'illustration.



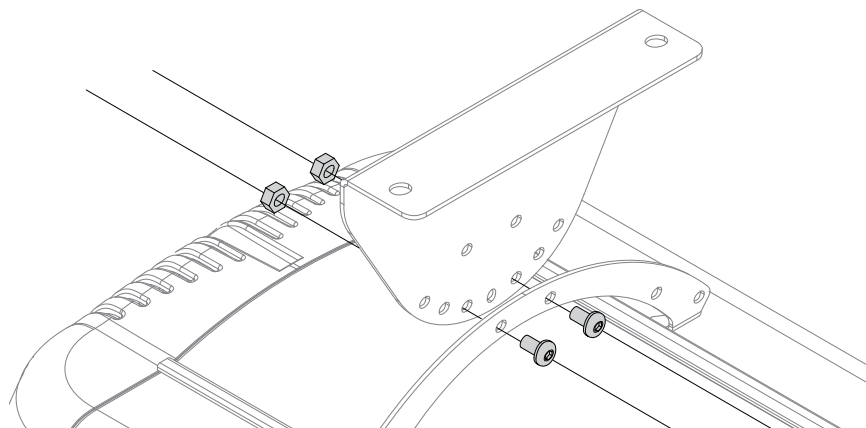
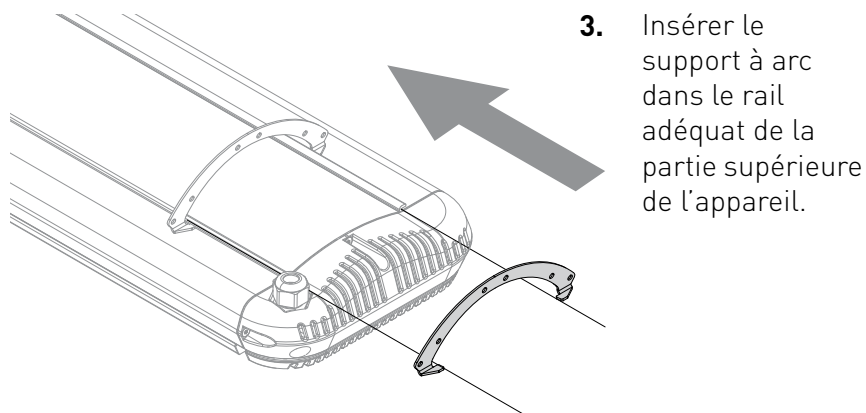
* valeur conseillée :

Small 80 cm*
Medium 95 cm*
Large 125 cm*
Extra Large 180 cm*

2. Fixer sur le mur les deux supports dotés de grands trous en utilisant des vis et des chevilles de dimensions appropriées.



S'assurer que le mur sur lequel l'appareil doit être installé est solide et qu'aucun câblage électrique ni canalisations d'eau ne passent à l'intérieur du mur.



- 4.** Aligner les trous des supports et les assembler à l'aide des boulons fournis, en fixant le radiateur dans l'inclinaison souhaitée.

S'assurer que la chaleur diffusée par le radiateur est orientée vers la zone à chauffer. Bien serrer les vis à la fin de l'opération.

Installation électrique

Conseils préliminaires



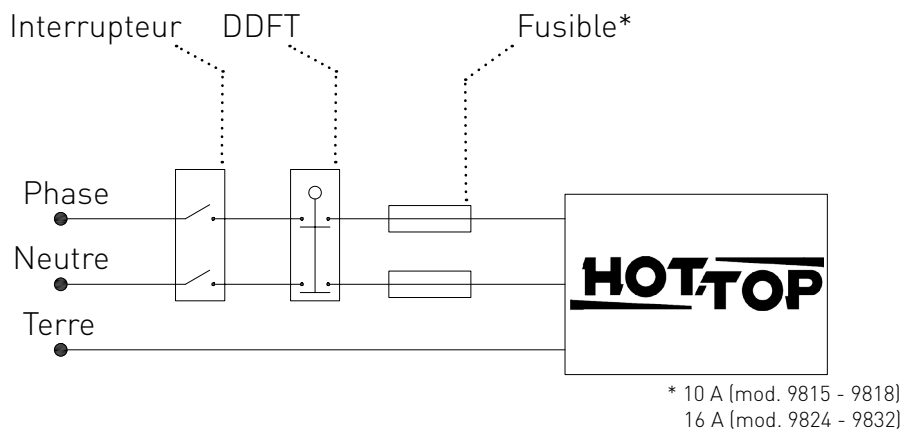
Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifier que la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique apposée sur l'appareil et que le système électrique est conforme aux normes en vigueur.

L'installation de l'appareil doit être effectuée par du personnel compétent et qualifié, conformément à la norme CEI 64-8 qui régit les systèmes électriques. Avant de brancher l'appareil, vérifier que le système électrique comprend un dispositif de mise à la terre efficace.

L'appareil doit être branché au secteur à l'aide du câble en silicone H05SS-F fourni. Il est nécessaire de placer, en amont de la ligne d'alimentation, un interrupteur bipolaire de catégorie de surtension III, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

L'appareil est de classe I avec un indice de protection IP55, généralement prévu pour les produits qui peuvent également être installés en extérieur. Si l'on veut maintenir cet indice de protection à la poussière et à l'eau, le branchement à l'alimentation doit être effectué à l'aide d'un système qui est au moins IP55, selon la réglementation italienne CEI 64-8.

Il est nécessaire de placer, en amont de la ligne d'alimentation, un interrupteur bipolaire de catégorie de surtension III, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Vérifier que le système est protégé par un disjoncteur magnéto-thermique différentiel avec un courant d'intervention ne dépassant pas 30 mA.



Informations supplémentaires

- En aucun cas, il ne faut allumer l'appareil s'il est posé sur le sol ou sur une surface ne permettant pas une bonne diffusion de la chaleur produite.
- Laisser un espace libre devant le radiateur d'une distance minimale d'un mètre.
- L'appareil ne doit pas être positionné immédiatement sous ou face à une prise de courant.
- Le radiateur doit être installé de manière à empêcher le contact entre les interrupteurs ou les commandes et toute personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.
- Ne pas utiliser de rallonges, car elles peuvent représenter un danger d'incendie.
- Vérifier qu'aucun matériau inflammable, rideau ou matériau combustible ne peut entrer en contact avec le radiateur ou ne se trouve à proximité de ce dernier.

Nettoyage et entretien de l'appareil



Avant de le nettoyer, vérifier que l'appareil est débranché du secteur et attendre qu'il soit complètement froid.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide, puis essuyer l'appareil soigneusement. Vérifier qu'il est parfaitement sec avant de le réutiliser.

Éviter d'utiliser des détergents agressifs, des solvants, des substances abrasives ou des sprays pouvant endommager les surfaces.

Entretien



Débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par l'utilisateur et ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, il est nécessaire de faire fonctionner l'appareil pendant quelques heures tous les 6 mois.

Pour l'entretien ou les éventuelles réparations, s'adresser exclusivement à des Centres d'assistance technique agréés Mo-EL. S'assurer que les pièces de rechange sont d'origine.

Élimination



Ce produit est conforme à la Directive 2002/96/CE. Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, au terme de son cycle de vie, doit être traité séparément des ordures ménagères. Pour ce faire, il faut le déposer dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques ou le rapporter au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

L'utilisateur est tenu de remettre l'appareil au centre de collecte approprié au terme de son cycle de vie, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets.

Le tri sélectif approprié, qui permet ensuite de procéder correctement à l'ensemble du processus de recyclage, de traitement et d'élimination éco-compatible des appareils désaffectés, contribue à éviter un potentiel impact négatif sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux constitutifs du produit.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de tri sélectif disponibles, veuillez vous adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où vous avez acheté l'appareil.

Les producteurs et les importateurs s'acquittent de leur obligation de recyclage, traitement et élimination éco-compatibles aussi bien directement qu'en participant à un système collectif.

Vorstellung des Produkts

HOT-TOP ist ein IR-C-Infrarot-Heizstrahler, der eine milde und angenehme Wärme abgibt.

HOT-TOP ist das ideale Gerät zum Heizen begrenzter Bereiche im Freien oder in großen Räumen. Es ist auch für eine längere Verwendung und den Einsatz in geschlossenen Räumen wie Restaurants, Büros, Supermarktkassen, Werkstätten und Hallen

perfekt geeignet.

Es gibt kein Licht ab, aber wie die Sonne, die die Körper bestrahlt, ohne die Luft aufzuheizen, spendet es seine Wärme den Personen. Andere Heizarten müssen hingegen zuerst die gesamte Umgebung aufheizen, bevor man ihren Nutzen wahrnimmt.



Technische Spezifikationen

Versorgungsspannung	220-230 V	240 V	120 V
	50-60 Hz	50-60 Hz	60 Hz
Schutzklasse	I		
Schutzart	IP55		
Emissionsspektrum	IR-C		

Vorzüge

HOT-TOP ist milde und angenehme Wärme, wie das Feuer eines Kamins, und entfaltet seine Wirkung auch bei leichten Luftzügen.

HOT-TOP trocknet die Luft nicht aus und wirbelt keinen Staub auf.

Das Gerät verwendet kein Gas und verbreitet daher keine giftigen und unangenehmen Verbrennungsrückstände in der Umgebung.

Im Vergleich zu einer Gasheizung ist es einfacher zu installieren, einzustellen und erfordert keine Wartung.

Größere Heizleistung dank Maßnahmen, die die Strahlung in Richtung der Benutzer erhöhen und den Wärmeverlust über die Rückseite verringern. Aus diesem Grund ist der erforderliche Abstand zu Decke oder Wänden geringer.

Lange Lebensdauer: Die ausgezeichnete Qualität der Materialien und die sehr guten

Oberflächenbehandlungen machen das Gerät widerstandsfähig gegen Abnutzung und Verschleiß durch Alterung, Gebrauch und Witterungseinflüsse.

Die beiden Heizelemente sind gepanzert und verfügen über mit Silikon vulkanisierte Endstücke für eine maximale Lebensdauer.

Design, Entwicklung und Produktion „made in Italy“.

Das von Pino Spagnolo designte Gerät ist nicht nur ein Heizstrahler, sondern vor allem auch ein Einrichtungsgegenstand.

Die IP55-Ausführungen können auch im Freien installiert werden.

Sehr einfache Installation an der Decke oder an der Wand.

3 Jahre Garantie

Sicherheitshinweise



Die Bedienungsanleitung vor der Installation des Produkts aufmerksam lesen und sie für eine spätere Konsultation aufbewahren. Die Bedienungsanleitung muss aufbewahrt und im Fall einer Weitergabe des Gerätes dem neuen Benutzer übergeben werden. Der Hersteller behält sich eine Änderung der Eigenschaften des Produktes ohne vorherige Mitteilung vor. Die technischen Angaben sind reine Anhaltswerte.

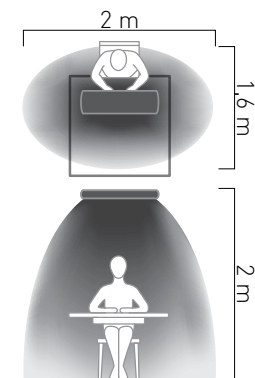
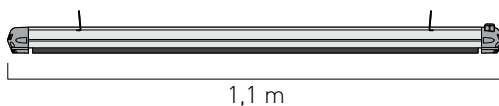
1. Das Gerät ist nur für den Einsatz bestimmt, für den es entworfen wurde, nämlich zum Wärmen von Umgebung und Personen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können.
2. Das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit prüfen und sicherstellen, dass keine Anzeichen von Rissen oder Brüchen, Beschädigungen oder Manipulationen vorhanden sind.
3. Das Gerät kann von Kindern von mindestens 8 Jahren (wie auch von Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkter Sinneswahrnehmung oder ohne Erfahrung oder notwendiger Kenntnis) verwendet werden, sofern diese unter Aufsicht sind oder nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch erhalten und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4.
 - Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten, es sei denn, sie stehen unter ständiger Beaufsichtigung.
 - Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn das Gerät in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die vom Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
 - Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht einstellen oder reinigen. Ebenso dürfen sie nicht die Instandhaltungsarbeiten ausführen, für die der Anwender zuständig ist.
5. Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

-
6. Das Gerät darf nicht in Bereichen installiert werden, in welchen entzündbare Gase, Staub oder gefährliche Dämpfe vorhanden sein können.
 7. Während des Gebrauchs des Heizstrahlers müssen einige grundsätzliche Regeln beachtet werden (auf alle elektrischen Geräte anwendbar):
 - Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen
 - Nicht barfuß mit dem Gerät hantieren
 - Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
 8. Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
 9. Die Anschlüsse trocken halten.
 10. Ist das Stromkabel beschädigt, den Gebrauch vermeiden und es vom Hersteller, einem autorisierten technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer Person mit ähnlicher Fachausbildung auswechseln lassen, damit jeder Gefahr vorgebeugt wird.
 11. Bei längerem Betriebsstillstand das Gerät vom Stromnetz trennen.



Dieses Heizgerät hat keine Raumtemperaturkontrolle. Nie in kleinen Räumen verwenden, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum ohne Hilfe zu verlassen, außer dass sie unter fortlaufender Überwachung stehen. Alle Benutzer müssen über alle Betriebs- und Sicherheitsaspekte in Bezug auf das Gerät informiert werden. Diese Bedienungsanleitung muss zur Konsultation aufbewahrt werden.

Modellübersicht



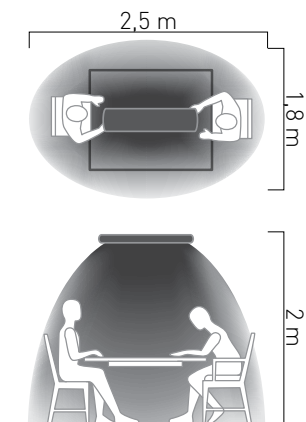
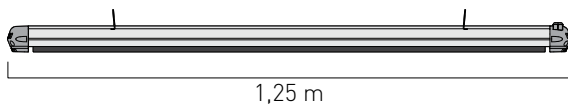
Small

LEISTUNG 1500 W

ABSTRAHLFLÄCHE 3150 cm²

ABDECKUNG 5 m²

GEWICHT 5,7 kg



Medium

LEISTUNG 1800 W

ABSTRAHLFLÄCHE 3650 cm²

ABDECKUNG 7 m²

GEWICHT 6,4 kg

Temperaturerhöhung

+5

+10

+16



1,55 m

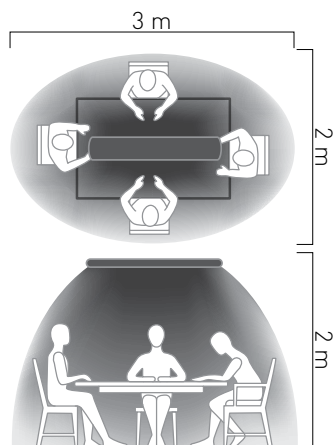
Large

LEISTUNG 2400 W

ABSTRAHLFLÄCHE 4575 cm²

ABDECKUNG 9 m²

GEWICHT 7,8 kg



1,95 m

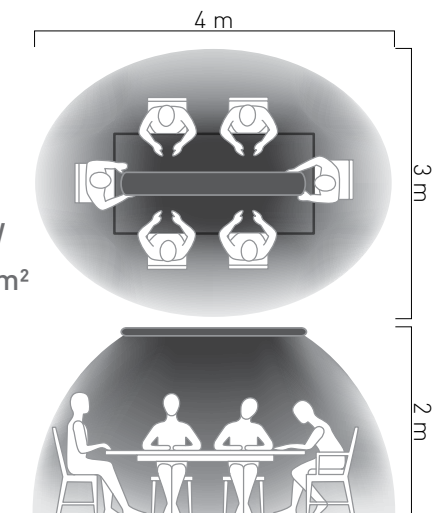
Extra Large

LEISTUNG 3200 W

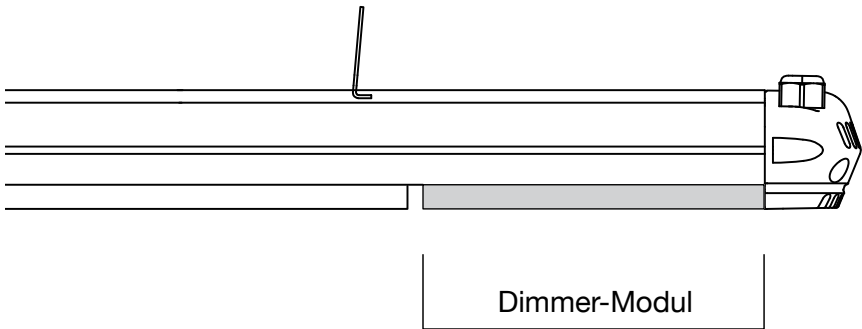
ABSTRAHLFLÄCHE 5850 cm²

ABDECKUNG 12 m²

GEWICHT 9,8 kg



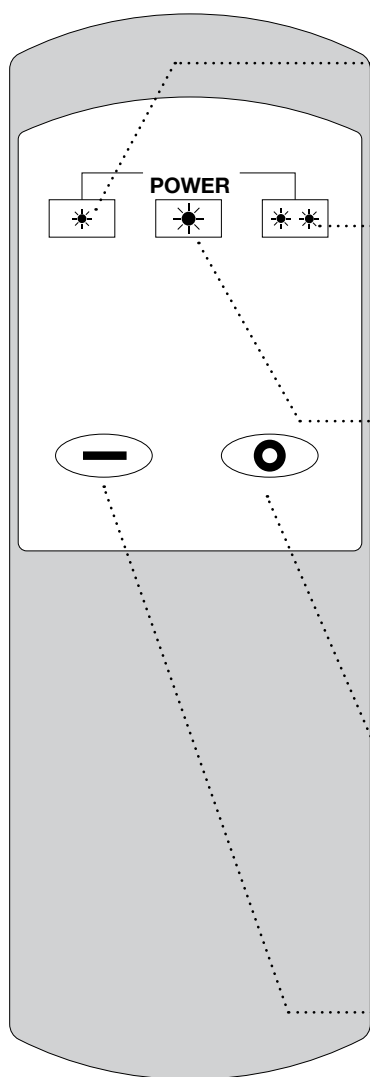
Modelle mit Dimmer und Fernbedienung



Für maximale Flexibilität sind alle Modelle auch als Version mit Dimmer erhältlich, um die Intensität des Heizstrahlers bequem mit einer Fernbedienung einzustellen.

Die Länge jedes Modells vergrößert sich um 15 cm, während Breite und Höhe unverändert bleiben.

- Zwei 1,5V-Batterien vom Typ AAA (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung einsetzen und dabei die angegebenen Polungen beachten.
- Das Gerät an das Stromnetz anschließen: Die blaue LED beginnt zu blinken.
- Die Fernbedienung wie in der Abbildung gezeigt verwenden.



LOW

Auswahl von 1/3
der Leistung:
Die blaue LED
schaltet sich ein.

HIGH

Auswahl der maxi-
malen Leistung: Die
rote LED
schaltet sich ein.

MED

Auswahl von 2/3
der Leistung: Die
violette LED
schaltet sich ein.

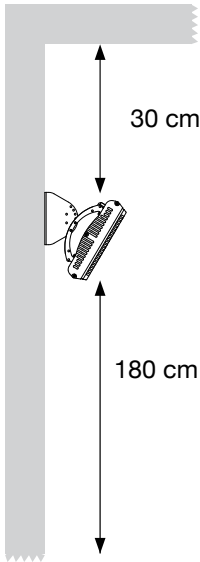
ON

Einschalten des
Geräts, das
sich auf die
Leistung LOW stellt.

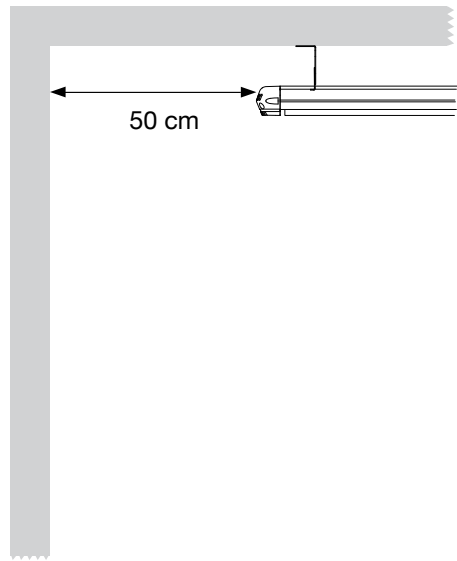
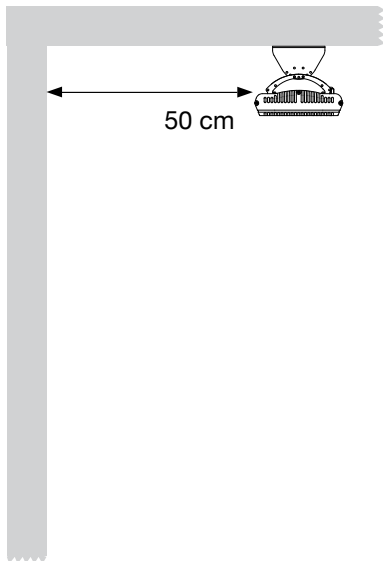
OFF

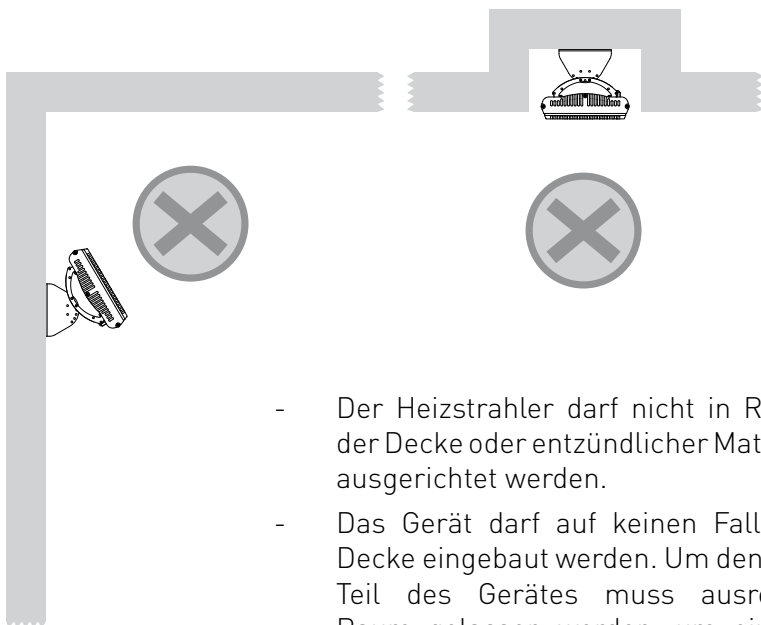
Ausschalten
des Geräts

Sicherheitsabstände



- Der Heizstrahler muss in einer Höhe von mindestens 180 cm installiert werden.
- Bei einer Installation im Bad beträgt die Mindesthöhe 225 cm in den Schutzbereichen 1 und 2, während im Schutzbereich 3 ein Mindestabstand zum Boden von 180 cm erforderlich ist, in Übereinstimmung mit den Normen jedes einzelnen Landes (lt.: CEI 64-8).
- Zwischen dem höchsten Teil des Heizstrahlers und der Decke einen Freiraum von mindestens 30 cm und zwischen dem Heizstrahler und der Wand einen Freiraum von mindestens 50 cm lassen.



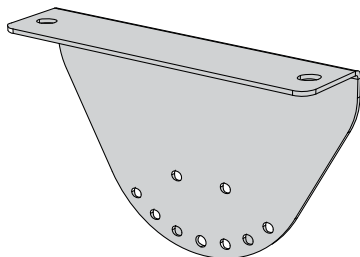


- Der Heizstrahler darf nicht in Richtung der Decke oder entzündlicher Materialien ausgerichtet werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall in der Decke eingebaut werden. Um den oberen Teil des Gerätes muss ausreichend Raum gelassen werden, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
- Den Heizstrahler nicht in direkter Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens verwenden.
- Wenn sich niemand im zu beheizenden Raum befindet, sollte das Gerät ausgeschaltet werden.

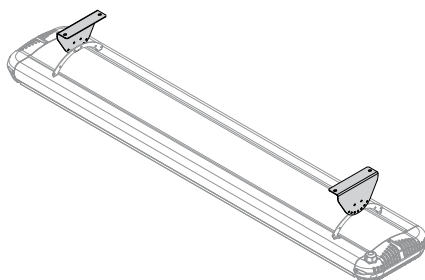


Nach dem Einschalten 15-20 Minuten warten, um die maximale Nutzungstemperatur zu erreichen.

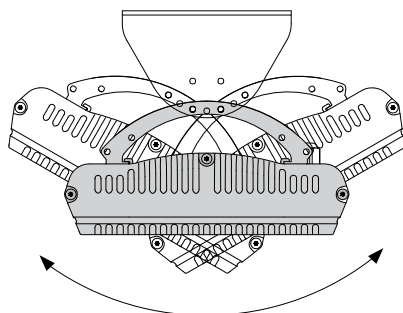
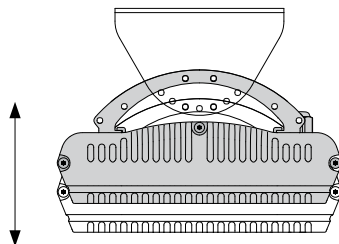
Im Lieferumfang enthaltene Halterung



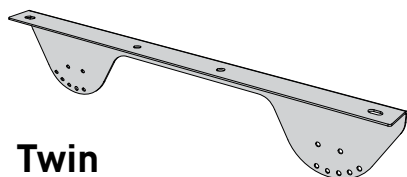
Art.-Nr. 004456



Die an der Wand oder Decke zu befestigende Halterung weist eine Reihe an Löchern auf, die eine Befestigung des Heizstrahlers in 6 verschiedenen Positionen ermöglichen.

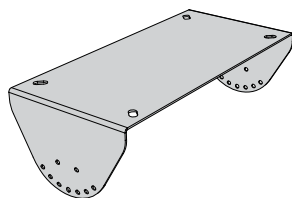
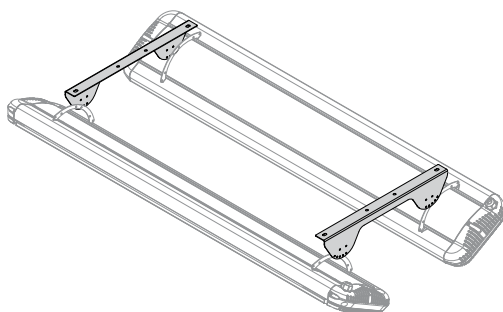


Optionale Halterungen



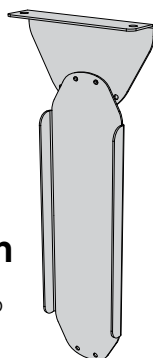
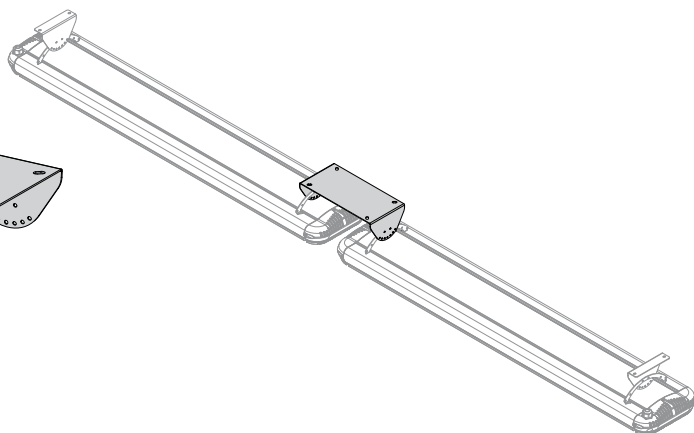
Twin

Art.-Nr. 7704



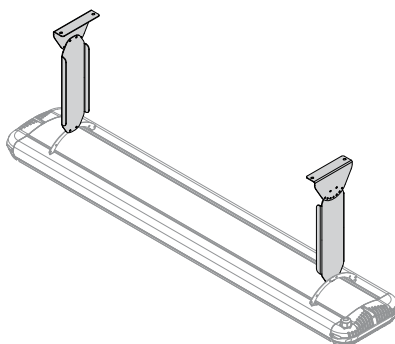
End to end

Art.-Nr. 7705



Extension

Art.-Nr. 7706



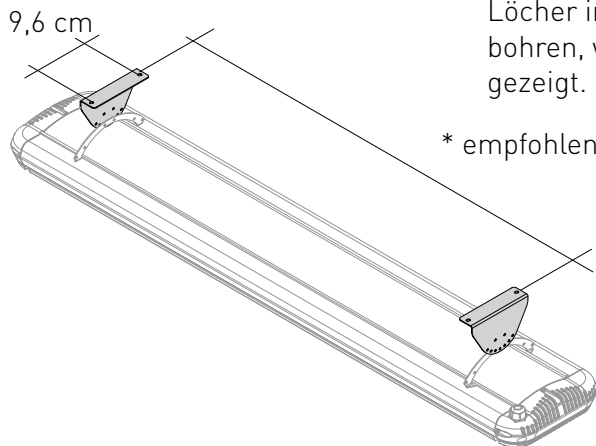
Montage



Vor der Verwendung muss der Heizstrahler mittels der im Lieferumfang enthaltenen Halterungen an der Wand oder Decke befestigt werden.

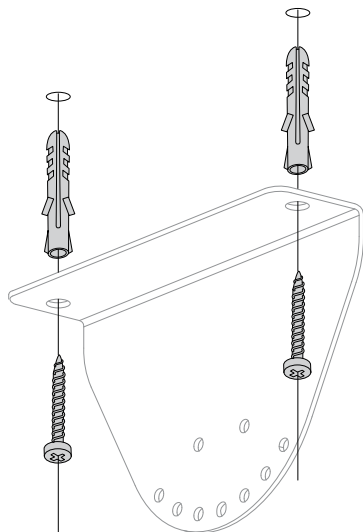
1. Mit einem Bohrer mit geeigneter Spitze vier Löcher in die Mauer bohren, wie in der Graphik gezeigt.

* empfohlener Wert:

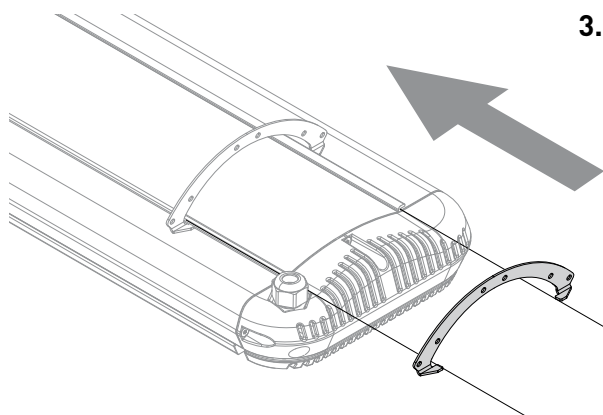


Small 80 cm*
Medium 95 cm*
Large 125 cm*
Extra Large 180 cm*

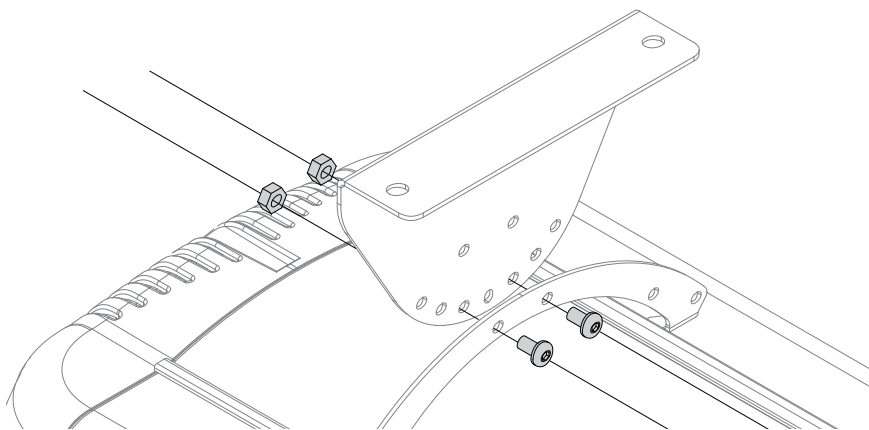
2. Die beiden Halterungen mit großen Löchern an der Wand befestigen. Dazu Schrauben und Dübel geeigneter Größe verwenden.



Sicherstellen, dass die Wand, an der das Gerät befestigt werden soll, tragfähig ist und dort keine Stromleitungen oder Wasserrohre verlaufen.



- 3.** Die bogenförmige Halterung in die entsprechende Schiene auf der oberen Seite des Geräts einsetzen.



- 4.** Die Löcher der Halterungen aneinander ausrichten und sie mittels der im Lieferumfang enthaltenen Bolzen miteinander verbinden und den Heizstrahler so in der gewünschten Neigung befestigen.

Sich vergewissern, dass der Heizstrahler die Wärme in der gewünschten Richtung ausstrahlt. Abschließend die Schrauben gut festziehen.

Einleitende Hinweise



Vor dem Anschluss des Gerätes an das Stromnetz sicherstellen, dass die Spannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Netzspannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit den geltenden Vorschriften übereinstimmt.

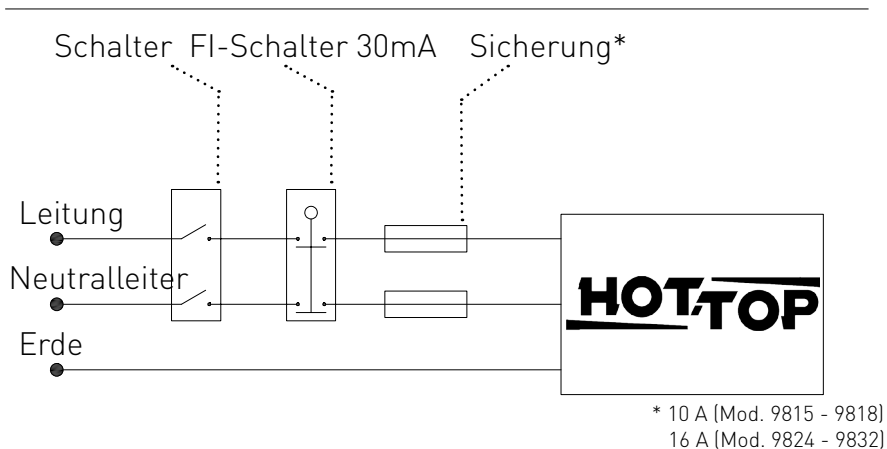
Die Installation des Geräts muss von qualifiziertem Fachpersonal in Übereinstimmung mit der italienischen Norm CEI 64-8 für elektrische Anlagen durchgeführt werden. Vor dem Anschluss des Geräts sicherstellen, dass die elektrische Anlage über ein wirksames Erdungssystem verfügt.

Das Gerät muss mit dem im Lieferumfang enthaltenen Silikonkabel H05SS-F an das Stromnetz angeschlossen werden. Vor der Versorgungsleitung muss ein zweipoliger Schalter der Überspannungskategorie III zwischengeschaltet werden, mit einem Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm.

Das Gerät ist Klasse I mit Schutzgrad IP55, der im Allgemeinen für Produkte vorgesehen ist, die auch im Freien installiert werden können. Wenn dieser Schutzgrad gegen Staub und Wasser beibehalten werden soll, muss der Netzanschluss mittels eines Systems erfolgen, das mindestens über den Schutzgrad IP55 verfügt, gemäß der italienischen Norm CEI 64-8.

Vor der Versorgungsleitung muss ein zweipoliger Schalter der Überspannungskategorie III zwischengeschaltet werden, mit einem Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm.

Ein Fehlerstromschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30mA ist dem Gerät ZWINGEND vorzuschalten .



Zusätzliche Hinweise

- Das Gerät auf keinen Fall einschalten, wenn es auf dem Boden oder auf einer Oberfläche liegt, die keine gute Verbreitung der erzeugten Wärme erlaubt.
- Vor dem Heizstrahler einen Bereich von mindestens einem Meter Abstand frei lassen.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose oder gegenüber einer Steckdose positioniert werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass die Schalter bzw. Bedienelemente nicht von jemandem berührt werden können, der sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindet.
- Den Gebrauch von Verlängerungskabeln vermeiden, da Brandgefahr vorliegen kann.
- Sicherstellen, dass entzündliches Material, Vorhänge oder Gardinen oder brennbare Materialien nicht mit dem Heizstrahler in Kontakt kommen können oder sich in seiner Nähe befinden.

Reinigung und Pflege des Geräts



Bevor mit der Reinigung begonnen wird, ist sicherzustellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und alle Bestandteile vollständig abgekühlt sind.

Das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.

Zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch verwenden und das Gerät sorgfältig abtrocknen. Vor dem erneuten Betrieb sicherstellen, dass alle Bestandteile trocken sind. Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Scheuermitteln oder Sprays vermeiden, welche die Oberflächen beschädigen können.

Wartung

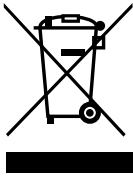


Das Gerät vor jedem Wartungseingriff vom Stromnetz trennen. Die Reinigung und Wartung müssen durch den Benutzer durchgeführt werden und nicht durch unbeaufsichtigte Kinder.

Um die Gefahr von Betriebsstörungen zu vermeiden, muss das Gerät alle 6 Monate für ein paar Stunden in Betrieb genommen werden.

Wenden Sie sich für die Wartungs- und eventuellen Reparaturarbeiten ausschließlich an von Mo-El autorisierte technische Kundendienstzentren. Sicherstellen, dass es sich bei Ersatzteilen um Original-Ersatzteile handelt.

Entsorgung



Dieses Produkt stimmt mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG überein.

Das Symbol mit dem durchgestrichenen Mülleimer auf dem Gerät zeigt an, dass das vom Hausmüll separat zu behandelnde Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer einer Sammelstelle für die Mülltrennung von Elektrogeräten und elektronischen Geräten zugeführt werden muss oder dem Händler bei Kauf eines entsprechenden neuen Gerätes zurückzugeben ist.

Der Benutzer ist unter Androhung der vom geltenden Abfallgesetz vorgesehenen Strafen am Ende der Nutzungsdauer für die Zuführung des Geräts zu den entsprechenden Sammelstellen verantwortlich. Eine angemessene Mülltrennung für das nachfolgende Recycling, die Aufbereitung und umweltfreundliche Entsorgung des ausgedienten Gerätes trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und das Recycling der Materialien, aus welchen sich das Produkt zusammensetzt, zu begünstigen.

Wenden Sie sich für weitere Informationen bezüglich der verfügbaren Trennmodalitäten an die örtliche Müllentsorgungseinrichtung oder an das Geschäft, in welchem das Produkt erworben wurde.

Die Hersteller und Importeure leisten ihrer Verantwortung des Recyclings, der Aufbereitung und umweltfreundlichen Entsorgung auf direktem Wege wie auch durch Teilnahme an einem gemeinschaftlichen System Folge.



Mo-El S.r.l.
Via Galvani 18, 42027
Montecchio Emilia (RE) ITALY

Tel.: +39 0522 868011
Fax: +39 0522 864223

info@mo-el.com
www.mo-el.com